

# ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°77

OCTOBRE 2011

## VIE DE LA CITÉ



**P.7** Réception des lauréats du concours des maisons fleuries

## JEUNESSE



**P.6** Journée découverte pour les élèves de 6<sup>ème</sup>

## SPORT



**P.8** Réception des associations et clubs sportifs

## CULTURE



**P.10** Exposition Jane Planson



*Inauguration du  
Tennis des Brûlins*







Moment traditionnel important de notre cité, les rentrées scolaires.

Pour les grands, c'est le plaisir de retrouver les copains et copines ;

Pour les petits qui franchissent pour la première fois les portes de leur école, c'est la crainte de l'inconnu, la peur de lâcher la main de papa, maman ou de celui ou celle qui les accompagne. Sentiment accru par l'anxiété des parents eux-mêmes...

Images d'Épinal toujours empreintes de beaucoup d'émotion.

Les rentrées se seraient toutes bien passées s'il n'y avait eu la grande désillusion avec la fermeture d'une classe à l'école élémentaire André Malraux. En effet, malgré tous nos efforts, malgré le seuil d'élèves requis, le couperet est tombé : la fermeture de la classe était arrêtée par l'État.

A tous, parents, enseignants, assistants des services et surtout aux enfants, élèves et collégiens, je souhaite une bonne et fructueuse année scolaire, empreinte de solidarité, de respect et d'humanité.

Tous amicalement  
Jean-Marie Masson  
Maire



20 compétiteurs du CVSSE présents au Championnat de France Espoirs

## VIE DE LA CITÉ

- 4 Remplacement de l'éclairage de l'Hôtel de Ville
- 6 Suppression de la ligne de bus n°33
- 6 Brevet d'Initiation à l'Aéronautique
- 6 Propreté des voies et espaces publics
- 7 Réception des lauréats du concours des maisons fleuries
- 8 Associations en danger
- 9 Inauguration du tennis des Brûlins
- 12 Le carnet Saint-Aubinois

## JEUNESSE

- 3 Rentrée scolaire 2011-2012
- 3 Opération "Nettoyons la Nature" à l'école élémentaire Marcel Touchard
- 4 En août à l'Escapade
- 5 Sport et loisirs avec l'ALS
- 5 Plongée sous-marine avec le Point-Virgule
- 6 Journée "découverte" pour les classes de 6<sup>ème</sup> du collège Arthur Rimbaud

## AÎNÉS

- 8 Séances de voile pour les "seniors"

## SPORT

- 8 Réception des sportifs

## CULTURE

- 10 Les "figures d'hiver" de Jane Planson
- 10 Visites d'ateliers d'artistes
- 12 La sélection de la Médiathèque
- 12 L'agenda Saint-Aubinois

## RENTÉE SCOLAIRE 2011-2012

# 1241 élèves reprennent le chemin des classes

1241 élèves ont repris le chemin des écoles et du collège le 5 septembre dernier. Les écoles saint-aubinoises accueillent cette année 344 enfants en maternelle, 491 en élémentaire et 406 au collège.

Concernant les fermetures de classes, l'école maternelle André Malraux a pu conserver sa quatrième classe de maternelle pourtant menacée de fermeture. L'Ins-

pection Académique a en effet levé sa décision de fermeture le jour de la rentrée en constatant des effectifs trop importants dans les trois classes restantes (plus d'une trentaine de petits par classe). Une classe a cependant été fermée cette année à l'école élémentaire André Malraux, qui ne compte plus de 5 classes à ce jour.

Effectifs scolaires 2011-2012	
<b>Écoles maternelles :</b>	
- École Maille & Découd :	141
- École Marcel Touchard :	74
- École André Malraux :	97
- École Saint-Joseph (privé) :	32
<b>Écoles élémentaires :</b>	
- École Paul Bert Victor Hugo :	200
- École Marcel Touchard :	116
- École André Malraux :	126
- École Saint-Joseph (privé) :	49
<b>Collège Arthur Rimbaud :</b>	<b>406</b>

## ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE MARCEL TOUCHARD

# Sensibiliser les enfants à leur environnement

L'ensemble des élèves de l'école élémentaire Marcel Touchard et une vingtaine de parents accompagnateurs ont participé à l'opération "Nettoyons la nature" le vendredi 23 septembre de 10h à 11h30. Les classes ont investi les rues aux alentours de l'école et le Bois Landry afin de récolter de nombreux déchets. L'ensemble des participants a mis du cœur à l'ouvrage et le nombre de sacs remplis témoigne de la nécessité de sensibiliser les citoyens à la protection de leur environnement.

Cette première action entre dans le cadre du projet d'école dont un axe fort vise à sensibiliser les élèves aux gestes simples qui aident à préserver notre environnement. Le tri des déchets dans les

classes, la récolte des piles, des cartouches d'imprimantes, l'attention aux dépenses énergétiques sont des actions à valoriser tout au long de l'année. Bravo à tous les participants !



Renseignements / inscriptions auprès du Service Jeunesse de la Mairie.



## CENTRE DE LOISIRS L'ESCAPADE

# Les enfants font le plein d'énergie

Une centaine de jeunes saint-aubinois de 6 à 14 ans ont profité des animations proposées à L'Escapade au mois d'août.

De nombreuses sorties étaient au programme de ce mois d'août avec notamment la visite du château de Martainville, une sortie au zoo de Clères, des ballades à

Rouen, la visite du four à pain de Routot ou encore la visite de la ferme pédagogique "au fil des saisons" d'Amfreville les champs. Entre deux sorties, place aux jeux d'extérieur, aux ateliers cuisine, et autres activités manuelles.

L'Escapade proposait également des séjours en camping de une à

quatre nuits selon les tranches d'âges. Les plus grands ont ainsi pris la direction de la base nautique de Poses et de Pont-Authou et les plus jeunes ont profité de séjours de courte durée à la Maison Forestière d'Orival et à la Ferme de la Corbière.



## AMÉNAGEMENTS URBAINS

# Mise en lumière de l'Hôtel de Ville

Les équipements de mise en lumière de l'Hôtel de Ville ont été remplacés en septembre. Le but : réduire les coûts d'éclairage et permettre une meilleure utilisation des illuminations.

L'amélioration de l'éclairage de l'Hôtel de Ville entre dans le programme d'économies d'énergie engagé par la municipalité. Les projecteurs énergivores ont été remplacés par un nouveau système permettant de diviser par dix la consommation énergétique (passant de 4 000 à 400 watts)



pour une qualité supérieure d'éclairage. Ce nouveau système permet également de moduler l'éclairage, incluant des variantes de couleurs, sans surcoût. Cela permettra d'éviter la mise en

place d'équipements complémentaires, comme c'était le cas notamment pour les illuminations de Noël. Des tableaux de couleurs pourront également être mis en place ponctuellement pour les diverses festivités : manifestations patriotiques, festivités de la Pentecôte, ou encore, comme en ce mois d'octobre, de marquer le soutien à "Octobre rose", manifestation organisée par La Ligue contre le Cancer dans le cadre du dépistage du cancer du sein.

## VACANCES D'ÉTÉ

# Sports et loisirs avec l'ALS

Après les séjours en Vendée et en Belgique au mois de juillet, c'est la direction de la Bretagne qu'ont pris les jeunes de l'ALS en août. Un séjour en camping bien rempli auquel ont participé une douzaine de jeunes de 12 à 17 ans. Au programme de ces 10 jours : un stage de catamaran de 3 jours, les visites de Vannes et de l'île aux Moines, des randonnées pédestres et des sorties "paint-ball" et "accro-branche".



L'aire de jeux : avant ↑ et... après ↓



Autre dominante du séjour, la restauration de l'espace de jeux des petits proposée par les jeunes au responsable du camping où ils séjournent. Cet espace, tagué et peu accueillant, a été refait par les jeunes, encadrés par leurs animateurs. Après un bon décapage, les jeunes se sont mis à l'ouvrage : le talent des "graf-feurs" a redonné à l'aire de jeu un aspect très accueillant !



Pour les jeunes restés à Saint-Aubin, de nombreuses activités étaient proposées à la journée avec notamment des sorties karting et paint-ball, des ateliers cuisine, un atelier graff sur deux semaines illustrant les activités de l'été, une rencontre sportive inter structures avec les jeunes de l'Escapade et de nombreux sports (tennis, foot en salle, tennis de table, ...).

## STRUCTURE 17-25 ANS

# Plongée sous-marine avec le Point-Virgule

Cet été l'Espace Point-Virgule organisait un séjour pour initier des jeunes au plaisir de la plongée sous-marine.

Six jeunes du Point Virgule, filles et garçons, ont participé au séjour proposé dans le Finistère qui se déroulait du 18 au 22 juillet. Les jeunes étaient accueillis au sein du centre nautique de Kerguelen, situé dans le parc océanique de Larmor Plage, site naturel protégé en bordure de magnifiques plages et faisant face à l'île de Groix.

Au programme du séjour : promenade en bateau, initiation à la plongée jusqu'à 6 mètres de pro-

fondeur, découverte de la faune et la flore sous-marine de l'île de Groix. A l'issue de cette



semaine les jeunes se sont vus décerner un certificat de baptême de plongée sous-marine.

Les jeunes ont également pu découvrir le pays de Lorient, ses grandes variétés de paysages et profiter d'activités culturelles et de loisirs (bowling, cinéma, "Poursuite Laser", accrobranche, etc.).



## Suppression de la ligne de bus Saint-Aubin - Rouen

La ligne de bus n°33 reliant Saint-Aubin à Rouen a été supprimée depuis le début septembre. Pour vous rendre

à Rouen vous devrez dorénavant :

- soit prendre la ligne F des TAE qui vous emmènera à Oissel d'où vous

pourrez prendre une correspondance de la TCAR pour Rouen ;

- soit vous rendre au champ de Foire d'Elbeuf et prendre la ligne 32 (Elbeuf-Rouen) ;

- soit prendre le train en gare de Saint-Aubin

## Brevet d'initiation à l'Aéronautique

Le Brevet d'Initiation Aéronautique est un diplôme qualifiant de l'Éducation Nationale reconnu par le monde de l'aviation civile et militaire. Il offre une



ouverture sur l'aéronautique pour vos loisirs ou pour une orientation professionnelle dans le domaine militaire ou civil. La formation théorique est dispensée par l'association "ANIA" tous les mercredis en période scolaire de 13h30 à 15h30 au lycée André Maurois et s'achève en mai par un examen sous forme de QCM. Une formation pratique complète le dispositif en fin de période. Les personnes intéressées peuvent contacter le Service des Sports - Mairie de Saint-Aubin-lès-Elbeuf - 02.35.81.75.52 ou le Secrétariat du Proviseur - Lycée André Maurois - 02.32.96.94.31.

## COLLÈGE ARTHUR RIMBAUD

### Journée découverte pour les 6<sup>èmes</sup>

Le collège Arthur Rimbaud proposait à ses élèves de 6<sup>ème</sup> une journée sur le thème "A la découverte de ta commune" le 23 septembre dernier. Les quelque 120 collégiens ont ainsi participé à un rallye géant qui les a menés aux quatre coins de la ville.

Les quatre classes de 6<sup>ème</sup> étaient réparties en petits groupes pour parcourir les rues de Saint-Aubin à la recherche des précieux indices préparés par les professeurs. Le but était de faire découvrir aux jeunes Saint-Aubinois les différents aspects de la commune : architecture, lieux naturels, quartiers, monuments, ... A la demande des organisateurs, la Mairie leur a ouvert ses portes pour la reconstitution d'une journée électorale. Les jeunes Saint-Aubinois ont ainsi pu se rendre à l'isoloir pour voter et élire leur maire d'un jour. Une expérience enrichissante pour leur vie de citoyen.

A noter : Nous vous rappelons que pour voter aux prochaines élections (élections présidentielles des 22 avril et 6 mai 2012 ; élections législatives des 10 et 17 juin 2012), vous devez être inscrits sur les listes électorales. Le jour des élections, munissez-vous de votre pièce d'identité et de votre carte d'électeur. Le dernier délai pour l'inscription sur les listes est le 31 décembre 2011 (inscriptions en mairie). Passé cette date, il sera trop tard pour voter aux élections de 2012.



Vote des élèves sous le regard du Président de Bureau et de ses assesseurs



Le dépouillement des bulletins a commencé, quelle liste sortira des urnes ?

## PROPRETÉ DES VOIES ET ESPACES PUBLICS

### Chacun balaie devant sa porte

A l'approche de l'automne, nous vous rappelons que le Règlement Sanitaire Départemental prévoit que les voies et espaces publics et privés doivent être tenus propres, cette règle de droit s'appliquant notamment au balayage et au ramassage des feuilles mortes afin d'éviter tout risque de chute de piétons.



Il vous incombe donc en tant que propriétaire ou, le cas échéant, de locataire, d'assurer le nettoyage des caniveaux et des trottoirs, ainsi que l'enlèvement des mauvaises herbes et l'entretien des haies en bordure de votre propriété. Précisons que les "balayures" ne doivent en aucun cas être jetées sur la voie publique ni dans les avaloirs d'eaux pluviales, ce qui risquerait, en cas de forte pluie, de créer des inondations chez les riverains.

## CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

### 38 lauréats reçus en mairie

Comme chaque année en septembre, la municipalité recevait les lauréats du concours des "Maisons Fleuries". Ce concours vise à récompenser les Saint-Aubinois concourant à l'embellissement de la cité et cela pour diverses catégories : les jardins, bien sûr, mais également les balcons et les terrasses.

Cette année, Patricia Matard, adjointe au Maire en charge de l'environnement, a remis les récompenses aux 38 inscrits à ce concours, qui ont dû composer avec les caprices de la météo comme le faisait remarquer l'ad-

jointe : "L'été a pointé son nez en avril et l'automne semblait s'installer certains jours en juillet et août ! Pour autant, vous ne vous êtes pas découragés et nous avons eu encore cette année de très belles présentations." Le jury a, comme chaque année, noté les participants sur 4 critères : la propreté, la diversité, l'originalité et l'harmonie de l'ensemble.

Patricia Matard a conclu son discours en rappelant les modifications opérées dans la gestion des espaces verts municipaux. Comme l'adjointe l'a souligné "L'usage des produits phytosanitaires ayant été limité par l'Europe, les mau-

vaises herbes poussent un peu vite dans certains secteurs. Dans d'autres, il ne s'agit pas d'un manque d'entretien mais d'une gestion différenciée des espaces visant à protéger la biodiversité des espèces". Les espaces verts représentent en effet 30 ha en massifs et espaces entretenus par la ville, 17 ha environ d'espaces dans les lotissements et 23 ha en bord de Seine, soit au total 70 ha. Il s'agit donc pour la municipalité de maintenir le bon équilibre entre l'entretien de ces espaces et la préservation de l'environnement tout en respectant les contraintes budgétaires.



#### Catégorie "Maisons"

1<sup>er</sup> : M. LALONDE Jean Claude - 2<sup>nd</sup> : M. et Mme PATTEY - 3<sup>ème</sup> : Mme OSER Jeanette - 4<sup>ème</sup> : M. et Mme CHUPIN Jean-Pierre - 5<sup>ème</sup> : Mme JEANNET - 6<sup>ème</sup> : M. LE MIGNOT - 7<sup>ème</sup> : M. et Mme MUNIER Maurice - 8<sup>ème</sup> : Melle HEDOUIN Paulette - 9<sup>ème</sup> : Mme DUTOT - 10<sup>ème</sup> : Mme GRISEL Jacqueline - 11<sup>ème</sup> : M. et Mme CAUCHOIS Albert - 12<sup>ème</sup> : Mme DOUCET Laurence - 13<sup>ème</sup> : Mme PESSET Valérie - 14<sup>ème</sup> : M. et Mme VAUCLIN - 15<sup>ème</sup> : Mme PIEDELEU Françoise - 16<sup>ème</sup> : Mme DEHORS Danielle - 17<sup>ème</sup> : Mme HEDOUIN Martine - 18<sup>ème</sup> : Mme BEDANNE Josiane - 19<sup>ème</sup> : Mme LEVREUX Nadia - 20<sup>ème</sup> : M. et Mme DEVENON - 21<sup>ème</sup> : M. et Mme LUCAS Stéphane - 22<sup>ème</sup> : Mme VAUDANDAINE Jeannine - 23<sup>ème</sup> : Mme CAVE Eliane - 24<sup>ème</sup> : Mme DIHL - 25<sup>ème</sup> :

Mme LECHEVALLIER Catherine

#### Catégorie "Balcons & Fenêtres"

Catégorie "Balcons-Fenêtres" : 1<sup>er</sup> : Mme DELABARRE Bernadette - 2<sup>nd</sup> : Mme LECORNEUR Catherine - 3<sup>ème</sup> : Mme MARCOT Marie-Claire - 4<sup>ème</sup> : M. VIGOR Gilles - 5<sup>ème</sup> : M. et Mme LEMARIE Pierre - 6<sup>ème</sup> : Mme HIBRY Liliane - 7<sup>ème</sup> : Mme BILLON Annick - 8<sup>ème</sup> : Melle LEBLOND Armelle - 9<sup>ème</sup> : Mme ANDRIEUX Catherine

#### Catégorie "Balcons & Terrasses"

1<sup>er</sup> : Mme SURMONT Janine - 2<sup>nd</sup> : Mme QUIMBEL Danielle - 3<sup>ème</sup> : M. LESUEUR - 4<sup>ème</sup> : M. LIEHN et Mme THOMAS



## RÉCEPTION DES SPORTIFS

# Les sportifs à l'honneur

Une quarantaine de sportifs et de dirigeants d'associations et clubs sportifs a répondu à l'invitation de la municipalité le 20 septembre dernier.

A cette occasion, Joël Roguez, adjoint au maire en charge des sports, et Jean-Marie Masson, maire, ont récompensé les sportifs méritants et les bénévoles qui animent la cité. Les distinctions sont en effet attribuées, sur recommandation des dirigeants, aux personnes, sportifs ou encadrants, s'étant démarquées au cours de l'année au sein de leur club, soit en obtenant d'excellents résultats, soit en faisant de grosses progressions, soit encore pour leur implication dans la vie quotidienne du club.

## Les sportifs récompensés

Léa Lacourt et Pierrick Hattinguais (UNSS - Collège Arthur Rimbaud) ; Clément Lecomte (Les Archers du Quesnot) ; Léa Blonde, Laetitia Boury, Mathilde Delette et Anaïs Deloison (CORE Volley Ball) ; Annabelle Lagneaux (Les Seigneurs des Cimes) ; Françoise Heribel (ADESA) ; Juliette Debreuil et Julien Laurent (Club de Voile de Saint-Aubin) ; Marion Capron et Paul-Antoine Duhamel (Association Normande pour l'Initiation à l'Aéronautique) ; Christian Follain (Club Pongiste de Saint-Aubin) ; Sylvain Avril (Kick Boxing) ; Emile Vatbois et Kevin Labigne (Saint-Aubin Tennis Club) ; et les 14 membres de l'équipe U19 du Saint-Aubin Football Club.

## Récompenses "Jeunesse et Sport"

Pierrot Lecornu (Saint-Aubin Football Club) : Médaille d'Argent ; Chantal Levacher (ADESA) : Médaille de Bronze ; MM. Elgoz et Avril (Kick-boxing) : Lettres de félicitations.



## Associations en danger

Comme le soulignait Joël Roguez à l'occasion de la réception des sportifs, les bénévoles jouent un rôle clef au sein des associations et clubs. De nombreuses structures sportives, de loisirs, caritatives ou de service à la personne ont aujourd'hui cruellement besoin de bénévoles pour poursuivre leurs activités. C'est aujourd'hui notamment le cas de "l'Ecole des Chats" qui risque de fermer ses portes si des bénévoles ne viennent pas prêter main forte à l'association dans un bref délai. Cette association n'est pas la seule dans ce cas, alors, si vous disposez d'un peu de temps à consacrer aux autres, vous pouvez contacter le secrétariat du maire qui vous indiquera les associations en recherche active de bénévoles.

A noter : L'Ecole des Chats organise une journée portes-ouvertes le 4 décembre. Le public aura la possibilité de visiter les locaux, d'adopter un chat ou chaton, de participer à la tombola ou de faire des achats d'articles à l'effigie du chat en prévision des cadeaux de Noël pour la famille, les amis, ou pour son chat! Ecole du Chat - 8 & 10 bis rue Raspail.

## La Voile pour les "Seniors"

Le Club de Voile de Saint-Aubin propose des séances d'initiation et de découverte adaptées au public "senior". Ces séances se déroulent sur des voiliers habitables de type "first class 7.5" de 5 personnes. Le skipper proposera selon les demandes, une promenade paisible sur le lac de Bedanne ou une initiation aux techniques de la voile : participation aux manœuvres du bateau, prise de la barre pour découvrir les sensations de glisse. Renseignements : Club de Voile de Saint-Aubin : 02.35.87.91.89 ou par e-mail : info@bedanne.com.



## COURTS DE TENNIS COUVERTS DES BRÛLINS

# Inauguration du tennis des Brûlins



L'inauguration des courts de tennis couverts des Brûlins avait lieu le 18 septembre dernier.

C'est dans le cadre d'une politique d'harmonisation de ses différentes structures sportives que la Municipalité a souhaité disposer dès 2004 d'un nouvel équipement en proposant la création de deux courts de tennis couverts, d'un club house et de locaux administratifs adaptés. En 2007, après diffé-

rentes études, la municipalité décide d'utiliser à cet effet un terrain communal attenant au Champ de Courses, jouxtant les infrastructures du Saint-Aubin Tennis Club.

En juin 2009, après la démolition de l'une des anciennes bulles en toile, la construction démarre. Le projet comprend non seulement la construction d'un nouveau bâtiment regroupant deux courts de tennis couverts, des vestiaires, un club house et une partie "administrative" mais également l'aménagement des abords ainsi qu'un parc de stationnement.

L'équipement a été livré en février 2011 à son principal utilisateur, le Saint-Aubin Tennis Club.



Le bâtiment est conçu pour s'intégrer parfaitement dans son environnement, tant au niveau architectural qu'au niveau environnemental

La construction favorise un éclairage naturel

Le nouveau bâtiment répond à des critères environnementaux rigoureux, notamment l'insertion architecturale dans le site, la gestion des eaux pluviales et de l'assainissement à la parcelle, l'optimisation de l'utilisation de l'éclairage naturel réduisant de façon notable le recours à l'éclairage artificiel, et la ventilation naturelle de l'ensemble du bâtiment. L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite est également prise en compte tant au niveau des places de stationnement que des cheminements ou du bâtiment en lui-même.



Le Club House



1 L'inauguration des courts de tennis couverts se déroulait dimanche 18 septembre, jour de la finale des "Master Jeunes de Tennis" organisée au Saint-Aubin Tennis Club. Les quatre meilleurs de chaque catégorie d'âge (9/10 ; 11/12 ; 13/14 ; 15/16 ans) se sont vus remettre une coupe.

2 Marine Larson, Pauline Lemaître et Shainez Loue, championnes par équipe de Seine-Maritime saison 2010 (catégorie "9/10 ans filles") ont elles aussi été félicitées pour leurs brillantes performances.

3 A l'issue des matchs, les porteurs du projet, Jean-Marie Masson, maire, Joël Roguez, adjoint au sport, Jean-Pierre Blanquet, maire honoraire, entourés de Didier Marie, président du Département, de David Larson, président du SATC et de Jean Morisse, président du Comité de Tennis de Seine-Maritime dévoilent la plaque devant les adhérents du club de tennis venus nombreux.

4 Les représentants du Saint-Aubin Tennis Club ont tenu à honorer la mémoire de Jean-Raphaël Mottet, ancien conseiller municipal, et de Jacques Lemarié, tous deux figures importantes du club, en donnant leur noms aux deux nouveaux courts.



## EXPOSITION

# Les "Figures d'hiver" de Jane Planson

C'est une quarantaine de toiles, dont de nombreux portraits, que présentait l'artiste rouennaise Jane Planson à l'occasion de l'exposition "Figures d'hiver".

Du 17 au 25 septembre, Jane Planson, artiste d'origine rouennaise et professeur d'art plastique au lycée André Maurois proposait une quarantaine d'œuvres aux visiteurs de l'exposition organisée par le service culturel à la crypte de la Congrégation du Sacré Cœur. Des toiles d'où tentent



d'émerger comme du brouillard des visages et des corps, lissés, gommés. A travers ces œuvres, le visiteur sent le regard de l'artiste : un regard interrogateur sur le sens de la vie et l'énigme du destin.



## EXPOSITIONS PORTES OUVERTES

# Les artistes Saint-Aubinois ouvrent leurs ateliers

Dans le cadre de la manifestation "Visite d'ateliers d'artistes" proposée par la CREA, trois artistes saint-aubinois ouvraient leurs portes aux amateurs d'art les 24 et 25 septembre dernier. Ces journées ont été l'occasion pour une centaine de personnes de découvrir le panaché d'inspirations des peintres du collectifs "Les Hauts du Couvent", l'art singulier de Vally Saunier et les toiles de Stéphane Groult.



L'atelier de Vally



L'atelier du collectifs "Les Hauts du Couvent"

## MÉDIATHÈQUE L'ODYSSÉE

# La sélection de la médiathèque

## Une femme fuyant l'annonce

David GROSSMAN

*Seuil*

Ora, séparée depuis peu de son mari Ilan, quitte son foyer de Jérusalem et fuit la nouvelle tant redoutée : la mort de son second fils, Ofer, qui, sur le point de terminer son service militaire, s'est porté volontaire pour « une opération d'envergure » de vingt-huit jours dans une ville palestinienne. Comme pour conjurer le sort, elle décide de s'absenter durant cette période : tant que les messages de la mort ne la trouveront pas, son fils sera sauf. La randonnée en Galilée qu'elle avait prévue avec Ofer, elle l'entreprend avec Avram, son amour de jeunesse, pour lui raconter son fils. Elle espère protéger son enfant par la trame des mots qui dessinent sa vie depuis son premier souffle et lui éviter ainsi le dernier.



## Retour à Killybegs

Sorj CHALANDON

*Grasset*

Tyrone Meehan revient à Killybegs, le village de son enfance, pour mourir. Il n'y mourra pas de sa belle mort mais d'une exécution sale, car Tyrone Meehan est un traître. Il est un traître à sa cause, celle qui se chante en gaélique, celle d'une armée vaincue qui résiste encore, celle que son père lui a donné avec la première gorgée de bière, celle de l'Irlande, cette république divisée, celle du Sinn Féin. Tyrone Meehan l'un des chefs de l'Armée républicaine irlandaise, considéré comme un héros, ancien prisonnier politique, a trahi pour l'ennemi, les services secrets britanniques.

Sorj Chalandon se glisse dans la peau de Tyrone Meehan, le fait parler, raconter son chemin de mensonges, sa trahison, sa solitude et chaque mot sonne juste dans ce roman absolument bouleversant.



## Les Meilleurs Ennemis : Une histoire des relations entre les Etats-Unis et le Moyen-Orient : première partie 1783-1953

Jean-Pierre Filiu & David B.

*Futuropolis*

Raconter en bande dessinée les relations entre le Moyen-Orient et les États-Unis depuis leur création, telle est la gageure lancée par David B. et Jean-Pierre Filiu. Évoluant de la grande Histoire à la petite anecdote, les auteurs s'emploient à éclairer l'actualité la plus brûlante de notre monde par la narration graphique de ce "passé qui ne passe pas". Leur récit est une mise en perspective graphiquement somptueuse pour mieux comprendre

l'histoire politique contemporaine.

Un album qui devrait intéresser autant les passionnés de géopolitique que les amateurs de bande dessinée.



## L'étoile noire

Lilian Bathelot

*Gulf Stream*

Été 2008, Lucile Butrillas retrouve des lettres au fond de sa maison de campagne....

Espagne 1936. En cette fin juillet, Esteban et sa mère quittent leur village pour

Barcelone à cinq cents kilomètres de chez eux. Durant ce voyage long et chaotique le train à vapeur fait halte. La guerre civile vient juste d'éclater.

Dans la confusion qui règne sur le quai, Esteban est blessé et sa mère disparaît. Il se résout à poursuivre son voyage. Sa mère finira bien par le rejoindre. Dans Barcelone, secouée par la guerre civile puis une révolution libertaire, Esteban est soudain confronté à l'ampleur et à la violence d'un monde immense. Il commence alors à écrire de longues lettres à Telma, sa sœur aînée restée au village. C'est par cette correspondance entre Esteban et Telma que l'enquête sur la disparition de leur mère progresse, au gré de rencontres généreuses ou terribles et d'événements tragiques.

Lilian Bathelot est un conteur et à travers l'histoire de gens ordinaires, il nous donne à voir la Grande Histoire.



# L'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ **VENDREDI 14 OCTOBRE 2011**  
**Séance du Conseil Municipal**  
- 18h - Hôtel de Ville

→ **LES 15 ET 16 OCTOBRE 2011**  
**Salon des Oiseaux** - Salle des Fêtes - de 10h à 12h et de 14h à 18h - Association LADO

→ **DU 18 AU 29 OCTOBRE 2011**  
**Les miniatures médiévales de l'Atelier du Mesnil** - Médiathèque L'Odyssee - Horaires d'ouverture ; Le 29 octobre de 14h à 16h, Dominique Sauvagère vous présentera les techniques picturales anciennes

→ **MARDI 18 OCTOBRE 2011**  
**Forum Bien-Être** proposé par le CCAS - de 13h30 à 17h30 - Salle Ladoumègue - Entrée libre

→ **MERCREDI 19 OCTOBRE 2011**  
**Gwion** - Spectacle à partir de 7 ans - 15h - Médiathèque L'Odyssee

→ **VENDREDI 21 OCTOBRE 2011**  
**11 siècles d'histoires en Normandie** : Histoires, historiettes et anecdotes sur la Normandie par Michel de Decker - 19h - Médiathèque L'Odyssee

→ **VENDREDI 21 OCTOBRE 2011**  
**Réception des Nouveaux arrivants** - 18h - Hôtel de Ville

→ **SAMEDI 22 OCTOBRE 2011**  
**Inursion Viking** : Reconstitution et présentation de costumes, outils, armes et matériel de la vie quotidienne - à partir de 14h - Médiathèque L'Odyssee

→ **MARDI 25 OCTOBRE 2011**  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes - Animation : Orchestre Duo Guinguette - 14h30 - Salle des Fêtes

→ **MERCREDI 2 NOVEMBRE 2011**  
**Mercredis-moi des histoires** pour les enfants de moins de 6 ans - 10h30-11h - Médiathèque L'Odyssee

→ **JEUDI 11 NOVEMBRE 2011**  
**Commémoration de l'armistice de la Première Guerre Mondiale** - 10h - Stèle Place Jules Ferry

→ **DIMANCHE 13 NOVEMBRE 2011**  
**Après-midi Variété des Aînés** - 15h - Salle des Fêtes - Renseignements / Réservations : CCAS de Saint-Aubin - 02.35.81.96.66.

→ **VENDREDI 18 NOVEMBRE 2011**  
**Réception des médaillés du travail** - 18h - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011**  
**Séance du Conseil Municipal** - 18h - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011**  
**Découvrez l'Islande** - 20h45 - Auditorium EMDAE - Place Jules Ferry - Entrée libre

→ **SAMEDI 26 NOVEMBRE 2011**  
**Signature des Contrats Étudiants de Saint-Aubin** - 10h30 - Hôtel de Ville

→ **SAMEDI 26 NOVEMBRE 2011**  
**Marché de Noël** - 10h - 18h - Salle des Fêtes - entrée libre - Inscription des exposants : secrétariat général de la Mairie au 02.35.81.01.84

→ **LUNDI 28 NOVEMBRE 2011**  
**Permanence du Conseiller d'Architecture d'Urbanisme d'Environnement** - à partir de 13h30 - Hôtel de Ville

→ **MARDI 29 NOVEMBRE 2011**  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes - Animation : Orchestre Denis Joubert - 14h30 - Salle des Fêtes

→ **SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011**  
**Goûter & Colis des Aînés** - 14h30 - Salle des Fêtes - Renseignements / Réservations : CCAS de Saint-Aubin - 02.35.81.96.66.

→ **MERCREDI 7 DÉCEMBRE 2011**  
**Mercredis-moi des histoires** pour les enfants de moins de 6 ans - 10h30-11h - Médiathèque L'Odyssee

→ **DU 10 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER**  
**Exposition de peinture Roger Courtois** - Congrégation du Sacré Cœur - 130, rue de Freneuse - Entrée libre les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h

→ **DU 9 DÉCEMBRE - 7 JANVIER**  
**Festival de Musique de Noël** - Au programme, six concerts classiques : Orchestre Lamoureux ; Quatuor de Basse-Normandie ; Brass Band de Normandie ; Chœurs de France ; ensemble orchestral "La Trompa" ; Quatuor Accordo. Détails du programme et réservations : Service culturel - Mairie ; Billetterie à partir du 14 novembre.

## Carnet

### Bienvenue à

18.08 Alexandre SEYMOUR  
22.08 Ahmed BOUTELDJA  
22.08 Nathanaël LANNOY  
23.08 Joachim BERKOUK  
29.08 Jean-Emmanuel DANFA  
30.08 Constance DUCRAY

16.09 Dylan ROULAND  
18.09 Mathilde JOLIVET--JOUBERT  
18.09 Alyson DUMONT  
19.09 Zoé GRENON  
23.09 Miley JOURDAIN

### Mariages

20.08 Cédric BOULY  
et Laurence CLATOT  
Brice VARGA  
et Marjolaine HÉLOT

03.09 Daniel BRACQUIER  
et Maryline DAMBRAY  
03.09 Mickaël BÉCHEREL  
et Elisa DUPONT  
17.09 Fabrice PAYAN  
et Evelyne HAMEL  
24.09 Yannick LE ROY  
et Elise HOUDELIN  
24.09 Soufyane MAZZA  
et Nahed REBAH

### Ils nous ont quittés

28.07 Denise SOMBRET  
06.08 Thérèse LOUVET  
19.08 Jeannine CORNETTE  
23.08 Yvette LHERNAULT

02.09 Béatrice TAVERNIER  
04.09 Pierre CANUEL  
05.09 Pierre LEJEUNE  
09.09 Jeannine BEDU  
11.09 René POCHON  
12.09 Abedou HASSEN  
16.09 Christiane DELAUNEY  
20.09 Roland VASSE  
23.09 Patrick CREVON

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie / Services Municipaux**  
Hôtel de Ville  
Esplanade de Pattensen - BP15  
76410 SAINT-AUBIN-LES-ELBEUF  
Tél. 02.35.81.01.84.

*Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.  
Permanence assurée le samedi matin de 9h à 12h à l'administration générale et au service de l'état-civil.*

→ **C.C.A.S.**  
Hôtel de ville - Esplanade de Pattensen - Tél. 02.35.81.96.66

### Haltes-gardiennes

→ **La Câlinerie**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.87.50.12

*Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30.*

→ **Le Jardin des Lutins**  
19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05

*Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 -  
Journées continues : mardis et jeudis.*

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**  
10, rue Bachelet Damville  
Tél. 02.35.77.54.78.

*Mercredis et vacances scolaires*

→ **Animation Loisirs et Sportive**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.81.75.52

*Pour les jeunes de 12 à 17 ans.  
Tous les jours de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 19h et le vendredi de 20h30 à 23h30. Vacances scolaires : de 9h30 à 18h.*

→ **Espace Point Virgule**  
3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34.

*Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi de 10h à 19h. Le vendredi de 16h à 24h.*

→ **Médiathèque L'Odyssee**  
11, espace des Foudriots  
Tél. 02.35.78.13.93

*Mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h Samedi de 10h à 16h*

→ **Ludothèque La Toupie**  
8, rue André Malraux.  
Tél. 02.35.81.35.77

*Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ;  
Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.*

## Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LES-ELBEUF

**Magazine bimestriel d'informations municipales**  
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-les-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Directeur de la publication** : Jean-Marie Masson  
**Responsable de la rédaction** : Jean-Michel Pérol  
**Rédaction / Réalisation** : Stéphanie Boquier  
[servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](mailto:servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Impression** : Imprimerie Delatre & Fils  
**ISSN** : 0999-8322 - **Tirage** : 4 100 exemplaires